



Universiteit  
Leiden  
The Netherlands

## A grammatical description of Shiwiar

Kohlberger, M.

### Citation

Kohlberger, M. (2020, June 29). *A grammatical description of Shiwiar*. LOT dissertation series. LOT, Amsterdam. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/123115>

Version: Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/123115>

**Note:** To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/123115> holds various files of this Leiden University dissertation.

**Author:** Kohlberger, M.

**Title:** A grammatical description of Shiwiar

**Issue Date:** 2020-06-29

## References

- Academia Mayor de la Lengua Quechua. 2005. *Diccionario Quechua - Español - Quechua*. 2nd edn. Cuzco: Academia Mayor de la Lengua Quechua.
- Adelaar, Willem F. H. 2012. Languages of the Middle Andes in areal-typological perspective: Emphasis on Quechuan and Aymaran. In Lyle Campbell & Victoria Grondona (eds.), *The Indigenous Languages of South America: A Comprehensive Guide (The World of Linguistics 2)*, 575–624. Berlin: De Gruyter Mouton.
- Adelaar, Willem F. H. & Pieter C. Muysken. 2004. *The Languages of the Andes (Cambridge Language Surveys)*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Aikhenvald, Alexandra Y. 2002. *Language Contact in Amazonia*. Oxford: Oxford University Press.
- Aikhenvald, Alexandra Y. 2010. *Imperatives and Commands (Oxford Studies in Typology and Linguistic Theory)*. Oxford: Oxford University Press.
- Aikhenvald, Alexandra Y. 2012. *The Languages of the Amazon*. Oxford: Oxford University Press.
- Anderson, Doris & Lambert Anderson. 2016. *Diccionario ticuna - castellano (Serie Lingüística Peruana 57)*. Lima: Instituto Lingüístico de Verano.
- Beasley, David & Kenneth L. Pike. 1957. Notes on Huambisa Phonemics. *Lingua Posnaniensis* 6. 1–8.
- Beier, Christine, Brenda Bowser, Lev Michael, Julia Pichura Cuji & Vivian Wauters (eds.). 2011. *Diccionario trilingüe sápara - castellano - kichwa, castellano - sápara y kichwa - sápara*. Záparo Rapid Documentation Project.
- Belzner, William. 1981. Music, Modernization, and Westernization among the Macuma Shuar. In Norman E. Whitten, Jr. (ed.), *Cultural Transformations and Ethnicity in Modern Ecuador, 731–748*. Urbana: University of Illinois Press.
- Bennett, Bradley C. 1992. Hallucinogenic plants of the Shuar and related indigenous groups in Amazonian Ecuador and Peru. *Brittonia* 44(4). 483–493. <https://doi.org/10.2307/2807199>.
- Berez, Andrea L. 2015. Reproducible research in descriptive linguistics: Integrating archiving and citation into the postgraduate curriculum at the University of Hawai'i at Mānoa. In Amanda Harris, Nicholas Thieberger & Linda Barwick (eds.), *Research, records and responsibility*, 39–51. Sydney: University of Sydney Press.
- Berez-Kroeker, Andrea L., Helene N. Andreassen, Lauren Gawne, Gary Holton, Susan Smythe Kung, Peter Pulsifer, Lauren B. Collister, The Data and Attribution in Linguistics Group & the Linguistics Data Interest Group. 2018. The Austin Principles of Data Citation in Linguistics. Version 1.0.

- <http://site.uit.no/linguisticsdatacitation/austinprinciples/> (6 September, 2018).
- Berlin, Brent. 1976. The concept of rank in ethnobiological classification: some evidence from Aguaruna folk botany. *American Ethnologist* 3(3). 381–399. <https://doi.org/10.1525/ae.1976.3.3.02a00010>.
- Berlin, Brent. 1977. *Bases empiricas de la cosmología Aguaruna Jibaro, Amazonas, Peru* (Studies in Aguaruna Jívaro Ethnobiology 3). Berkeley: University of California, Language Behavior Research Laboratory.
- Berlin, Brent & Elois Ann Berlin. 1977. *Ethnobiology, subsistence, and nutrition in a tropical forest society: the Aguaruna Jívaro* (Studies in Aguaruna Jívaro Ethnobiology 1). Berkeley: University of California, Language Behavior Research Laboratory.
- Berlin, Brent & John P. O'Neill. 1981. The pervasiveness of onomatopoeia in Aguaruna and Huambisa bird names. *Journal of Ethnobiology* 1(2). 238–261.
- Berlin, Elois Ann. 1977. *Aspects of Aguaruna fertility regulation* (Studies in Aguaruna Jívaro Ethnobiology 2). Berkeley: University of California, Language Behavior Research Laboratory.
- Berlin, Elois Ann & Edward K. Markell. 1977. An assessment of the nutritional and health status of an Aguaruna Jívaro Community, Amazonas, Perú. *Ecology of Food and Nutrition* 6(2). 69–81. <https://doi.org/10.1080/03670244.1977.9990483>.
- Beuchat, H. & P. Rivet. 1909. La langue Jíbaro ou Šiwora. *Anthropos* 4. 805–822; 1053–1064.
- Bickel, Balthasar & Johanna Nichols. 2013. Obligatory possessive inflection. In Matthew S. Dryer & Martin Haspelmath (eds.), *The World Atlas of Language Structures Online*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology. <http://wals.info/chapter/58> (5 November, 2018).
- Bolaños, Katherine. 2016. *A grammar of Kakua*. Amsterdam: University of Amsterdam PhD thesis.
- Booij, Geert. 2007. *The Grammar of Words: An Introduction to Morphology* (Oxford Textbooks in Linguistics). 2nd edn. Oxford: Oxford University Press.
- Bottasso, Juan B. 1982. *Los shuar y las misiones: Entre la hostilidad y el diálogo* (Mundo Shuar). Quito: Abya-Yala.
- Brown, Michael F. 1978. From the Hero's Bones: Three Aguaruna Hallucinogens and their Uses. In Richard I. Ford (ed.), *The Nature and Status of Ethnobotany* (Anthropological Papers 67), 118–136. Ann Arbor: Museum of Anthropology, University of Michigan.
- Brown, Michael F. 1981. *Magic and Meaning in the World of the Aguaruna Jívaro of Peru*. Ann Arbor: University of Michigan PhD thesis.
- Brown, Michael F. 1984. The role of words in Aguaruna hunting magic. *American Ethnologist* 11(3). 545–558. <https://doi.org/10.1525/ae.1984.11.3.02a00080>.

- Brown, Michael F. & Margaret L. Van Bolt. 1980. Aguaruna Jivaro Gardening Magic in the Alto Rio Mayo, Peru. *Ethnology* 19(2). 169–190.
- Bybee, Joan. 1985. *Morphology. A study of the relation between meaning and form*. Amsterdam: John Benjamins.
- Bybee, Joan, John Haiman & Sandra A. Thompson (eds.). 1997. *Essays on Language Function and Language Type: Dedicated to T. Givón*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Campbell, Lyle. 1997. *American Indian Languages: The Historical Linguistics of Native America* (Oxford Studies in Anthropological Linguistics 4). Oxford: Oxford University Press.
- Campbell, Lyle. 2012. Classification of the indigenous languages of South America. In *The Indigenous Languages of South America: A Comprehensive Guide* (The World of Linguistics 2), 59–166. Berlin: De Gruyter Mouton.
- Castellví, P. M. C. de & P. Lucas Espinosa. 1958. *Propedéutica etnolingüística y diccionario clasificador de las lenguas indoamericanas*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- Chumap Lucía, Aurelio & Manuel García-Rendueles. 1979. “Duik Múun...,” *Universo Mítico de los Aguaruna*. 2 vols. Lima: Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica.
- CODENPE. 2015. ¿Qué es Codenpe? *Consejo de Desarrollo de las Nacionalidades y Pueblos del Ecuador*. [http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=161&Itemid=465](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=161&Itemid=465) (14 April, 2015).
- Corbera Mori, Angel. 1978. *Fonología Aguaruna (Jíbaro)*. Lima: Universidad Nacional Mayor de San Marcos BA thesis.
- Corbera Mori, Angel. 1980. Vocabulario breve del idioma huambisa. *Panorama Amazónico* 4. 67–71.
- Corbera Mori, Angel H. 1994. *Fonologia e gramática do Aguaruna (Jíbaro)*. Campinas: University of Campinas PhD thesis.
- Croft, William. 2001. *Radical Construction Grammar: Syntactic Theory in Typological Perspective*. Oxford: Oxford University Press.
- Descola, Philippe. 1981. From Scattered to Nuclear Settlement: A Process of Socioeconomic Change among the Achuar. In Norman E. Whitten, Jr. (ed.), *Cultural Transformations and Ethnicity in Modern Ecuador*, 614–646. Urbana: University of Illinois Press.
- Descola, Philippe. 1982. Territorial Adjustments among the Achuar of Ecuador. *Social Science Information* 21(2). 301–320. <https://doi.org/10.1177/053901882021002006>.
- Descola, Philippe. 1996. *The Spears of Twilight: Life and Death in the Amazon Jungle*. (Trans.) Janet Lloyd. London: HarperCollins.
- Dik, Simon. 1978. *Functional Grammar*. Amsterdam: North Holland.
- Dingemanse, Mark. 2012. Advances in the Cross-Linguistic Study of Ideophones. *Language and Linguistics Compass* 6(10). 654–672. <https://doi.org/10.1002/lnc3.361>.

- Dixon, R. M. W. 2010a. *Basic Linguistic Theory: Volume 1 Methodology*. Oxford: Oxford University Press.
- Dixon, R. M. W. 2010b. *Basic Linguistic Theory: Volume 2 Grammatical Topics*. Oxford: Oxford University Press.
- Dixon, R. M. W. 2010c. *Basic Linguistic Theory: Volume 3 Further Grammatical Topics*. Oxford: Oxford University Press.
- Dixon, R. M. W. & Alexandra Y. Aikhenvald. 1999. Introduction. In R. M. W. Dixon & Alexandra Y. Aikhenvald (eds.), *The Amazonian languages*, 1–21. Cambridge: Cambridge University Press.
- Dressler, Wolfgang. 1989. Prototypical differences between inflection and derivation. *Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung* 42. 3–10.
- Drown, Frank & Marie Drown. 1961. *Mission to the Head-Hunters*. New York: Harper.
- Dryer, Matthew S. 2006. Descriptive theories, explanatory theories, and Basic Linguistic Theory. In Felix K. Ameka, Alan Dench & Nicholas Evans (eds.), *Catching Language: The Standing Challenge of Grammar Writing* (Trends in Linguistics: Studies and Monographs 167), 207–234. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Durston, Alan. 2007. *Pastoral Quechua: The History of Christian Translation in Colonial Peru, 1550-1650* (History, Languages, and Cultures of the Spanish and Portuguese Worlds). Notre Dame: University of Notre Dame Press.
- Emmons, Louise H. & François Feer. 1997. *Neotropical Rainforest Mammals: A Field Guide, Second Edition*. 2nd edn. Chicago: The University of Chicago Press.
- Epps, Patience. 2008. *A grammar of Hup* (Mouton Grammar Library 43). Berlin: Mouton de Gruyter.
- Epps, Patience. South American Languages. In Claire Bower, Patience Epps, Jane Hill & Patrick McConvell (eds.), *Languages of Hunter-Gatherers and their Neighbors: Database*. <https://huntergatherer.la.utexas.edu> (5 November, 2018).
- Epps, Patience, Claire Bower, Cynthia A. Hansen, Jane H. Hill & Jason Zentz. 2012. On numeral complexity in hunter-gatherer languages. *Linguistic Typology* 16(1). 41–109. <https://doi.org/10.1515/lity-2012-0002>.
- Epps, Patience & Lev Michael. 2017. The Areal Linguistics of Amazonia. In Raymond Hickey (ed.), *The Cambridge Handbook of Areal Linguistics* (Cambridge Handbooks in Language and Linguistics), 934–963. Cambridge: Cambridge University Press.
- Fast, Gerhard & Ruby Fast. 1981. *Introducción al idioma achuar* (Documento de Trabajo 20). Lima: Instituto Lingüístico de Verano.
- Fast, Gerhard & Mildren Larson. 1974. *Introducción al idioma aguaruna* (Documento de Trabajo 3). Lima: Instituto Lingüístico de Verano.
- Fast Mowitz, Gerhard. 1975a. *Estructura de la narración en achuar* (Datos etnolingüísticos 6). Lima: Instituto Lingüístico de Verano.

- Fast Mowitz, Gerhard. 1975b. *Palabras onomatopéyicas en achual* (Datos etnolingüísticos 20). Lima: Instituto Lingüístico de Verano.
- Fast Mowitz, Gerhard. 1975c. *Sistema fonológico del idioma achual* (Datos etnolingüísticos 20). Lima: Instituto Lingüístico de Verano.
- Fast Mowitz, Gerhard, Ruby Warkentin de Fast & Daniel Fast Warkentin. 2008. *Diccionario Achuar-Shiwiar - Castellano* (Serie Lingüística Peruana 36). 2nd edn. Yarinacocha: Instituto Lingüístico de Verano.
- Foley, W. & R. Van Valin. 1984. *Functional Syntax and Universal Grammar*. Cambridge: Cambridge University Press.
- García, Lorenzo. 1999. *Historia de las misiones en la Amazonía ecuatoriana*. 2nd edn. Quito: Abya-Yala.
- Gawne, Lauren, Barbara F. Kelly, Andrea L. Berez-Kroeker & Tyler Heston. 2017. Putting practice into words: The state of data and methods transparency in grammatical descriptions. *Language Documentation & Conservation* 11. 157–189.
- Gijn, Rik van. 2014. The Andean foothills and adjacent Amazonian fringe. In Loretta O'Connor & Pieter Muysken (eds.), *The Native Languages of South America: Origins, Development, Typology*, 102–125. Cambridge: Cambridge University Press.
- Gijn, Rik van. 2016. Switch reference in Western South America. In Rik van Gijn & Jeremy Hammond (eds.), *Switch Reference 2.0*, 153–206. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Gijn, Rik van, Katharina Haude & Pieter Muysken. 2011. Subordination in South America: An overview. In Rik van Gijn, Katharina Haude & Pieter Muysken (eds.), *Subordination in Native South American Languages* (Typological Studies in Language 97), 1–23. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Givón, T. 1971. Historical syntax and synchronic morphology: An archaeologist's field trip. In *Papers from the Seventh Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society*, 394–415. Chicago: Chicago Linguistics Society.
- Givón, T. 1990. *Syntax: A functional-typological introduction*. Vol. 2. Amsterdam: John Benjamins.
- Givón, T. 2001a. *Syntax: An Introduction*. Vol. 1. 2 vols. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Givón, T. 2001b. *Syntax: An Introduction*. Vol. 2. 2 vols. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Gnerre, Maurizio. 1973. Sources of Spanish Jívaro. *Romance Philology* 27(2). 203–204.
- Gnerre, Maurizio. 1975. L'utilizzazione delle fonti documentarie dei secoli XVI e XVII per la storia linguistica Jívaro. In E. Cerulli & G. della Ragione (eds.), *Atti del Congresso Internazionale degli Americanisti*, vol. 3, 79–86. Genoa: Tilgher.

- Gnerre, Maurizio. 2010. *Perfil descriptivo e histórico-comparativo de una lengua amazónica: el shuar (jíbaro)*. (Trans.) Roberta Gozzi. Bilbao: University of the Basque Country.
- Goldsmith, John. 1976. *Autosegmental Phonology*. Cambridge: Massachusetts Institute of Technology PhD thesis.
- Grandtner, M. M. & Julien Chevrette. 2014. *Dictionary of Trees: South America: Nomenclature, Taxonomy and Ecology with names in Latin, English, Spanish and more*. Vol. 2. 2 vols. London: Academic Press.
- Greenberg, Joseph H. 1960. The general classification of Central and South American languages. In Anthony Wallace (ed.), *Men and cultures: selected papers of the 5th International Congress of Anthropological and Ethnological Sciences, 1956*, 791–794. Philadelphia: University of Philadelphia Press.
- Greenberg, Joseph H. 1987. *Language in the Americas*. Stanford: Stanford University Press.
- Gualinga Wisuma, Edison Uwiti & Irma Shamich Santi Machoa. 2013. *Análisis de los conocimientos matemáticos de la nacionalidad shiwiari del Ecuador*. Cuenca: University of Cuenca BA thesis.
- Haiman, John. 1978. Conditionals are topics. *Language* 54(3). 564–589.
- Halliday, M.A.K. 1973. *Explorations in the Functions of Language* (Explorations in Language Study). London: Hodder.
- Harner, Michael J. 1984. *The Jívaro: People of the Sacred Waterfalls*. Berkeley: University of California Press.
- Haynie, Hannah, Claire Bower, Patience Epps, Jane Hill & Patrick McConvell. 2018. Wanderwörter in languages of the Americas and Australia. *Ampersand* 1. 1–14. <https://doi.org/10.1016/j.amper.2014.10.001>.
- Heine, Bernd, Ulrike Claudi & Friederike Hünemeyer. 1991. *Grammaticalization: A conceptual framework*. Chicago: University of Chicago Press.
- Huber, Randall Q. & Robert B. Beed. 1992. *Vocabulario Comparativo: Palabras Selectas de Lenguas Indígenas de Colombia*. Bogotá: Instituto Lingüístico de Verano.
- INEC. 2010. VII Censo de Población y VI de Vivienda. *Instituto Nacional de Estadísticas y Censos*. <http://redatam.inec.gov.ec/cgibin/RpWebEngine.exe/PortalAction?> (18 February, 2013).
- INEI. 2009. *Censos nacionales 2007: XI de población y VI de vivienda: Resumen ejecutivo: Resultados definitivos de las comunidades indígenas*. Lima: Instituto Nacional de Estadística e Informática. [http://www.inei.gov.pe/media/MenuRecursivo/publicaciones\\_digitales/Est/Lib0789/Libro.pdf](http://www.inei.gov.pe/media/MenuRecursivo/publicaciones_digitales/Est/Lib0789/Libro.pdf) (27 February, 2014).
- Jakway, Martha. 1987. *Vocabulario huambisa* (Serie Lingüística Peruana 24). Lima: Instituto Lingüístico de Verano.



- Jakway Todd, Martha. 1975. *Listas comparativas de palabras usuales en idiomas vernáculos de la selva* (Datos etno-lingüísticos 4). Lima: Instituto Lingüístico de Verano.
- Jernigan, Kevin A. 2009. Barking up the same tree: a comparison of ethnomedicine and canine ethnoveterinary medicine among the Aguaruna. *Journal of Ethnobiology and Ethnomedicine* 5(33). 1–9. <https://doi.org/10.1186/1746-4269-5-33>.
- Jiménez de la Espada, Marcos. 1965. *Relaciones geográficas de Indias: Perú* (Biblioteca de Autores Españoles 185). (Ed.) José Urbano Martínez Carreras. Vol. 3. 3 vols. Madrid: Ediciones Atlas.
- Jintiach', J.V. 1976. *La integración del estudiante shuar en su grupo social* (Serie B 4). Quito: Mundo Shuar.
- Karsten, Rafael. 1935. *The Head-hunters of Western Amazonas: The Life and Culture of the Jibaro Indians of Eastern Ecuador and Peru* (Commentationes Humanarum Litterarum 7). Vol. 1. Helsinki: Societas Scientiarum Fennica.
- Katan Jua, Tuntiak. 2011. *Ii chichame unuimiamu / Investigando nuestra lengua / Investigating our language: Shuar Chicham*. In Marleen Haboud & Nicholas Ostler (eds.), *Endangered languages: voices and images. Proceedings of the FEL XV Annual Conference*, 103–105. Bath: Foundation for Endangered Languages.
- Kaufman, Terrence. 1990. Language History in South America: What We Know and How to Know More. In Doris L. Payne (ed.), *Amazonian Linguistics: Studies in Lowland South American Languages* (Texas Linguistics Series), 13–73. Austin: University of Texas Press.
- Kelekna, Pita. 1981. *Sex Asymmetry in Jivaroan Achuar Society: A Cultural Mechanism Promoting Belligerence*. New York: City University of New York PhD thesis.
- Knoblauch, Hans. 1976. Evaluación sintética del programa ganadero de la Federación de Centros Shuar. In *Federación de Centros Shuar: Solución original a un problema actual*, 265–283. Sucúa: Federación Shuar.
- Kohlberger, Martin. 2016. Prescriptivism as a nation-building tool in the Upper Amazon: the case of Shiwiar. *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 37(3). 263–273. <https://doi.org/10.1080/01434632.2015.1068785>.
- König, Ekkehard. 1988. Concessive connectives and concessive sentences: Cross-linguistic regularities and pragmatic principles. In John A. Hawkins (ed.), *Explaining language universals*, 145–166. Oxford: Blackwell.
- Lambrecht, Knud. 1994. *Information structure and sentence form*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Landerman, Peter. 2008. *Vocabulario Quechua del Pastaza* (Serie Lingüística Peruana 8). 2nd edn. Lima: Instituto Lingüístico de Verano.
- Larsen, Mildred L. 1963. Emic classes which manifest the obligatory tagmemes in major independent clause types of Aguaruna (Jivaro). In

- Studies in Peruvian Indian Languages*, 1–36. Norman: Summer Institute of Linguistics of the University of Oklahoma.
- Larson, Mildred L. 1957. Comparación de los vocabularios aguaruna y huambisa. *Tradicón* 7. 147–168.
- Larson, Mildred L. 2008. *Vocabulario Aguaruna de Amazonas* (Serie Lingüística Peruana 3). 2nd edn. Lima: Instituto Lingüístico de Verano.
- Leben, William. 1973. *Suprasegmental Phonology*. Cambridge: Massachusetts Institute of Technology PhD thesis.
- Lee, Seung Hwa. 1995. Nasalidade no Aguaruna. *Revista de Estudos da Linguagem* 3(2). 195–224.
- Lehmann, Christian. 1985. Grammaticalization: Synchronic variation and diachronic change. *Lingua e Stile* 20. 303–318.
- Loukotka, Čestmír. 1968. *Classification of South American Indian Languages*. Los Angeles: Latin American Center, University of California Los Angeles.
- Lyons, John. 1977. *Semantics*. Vol. 2. Cambridge: Cambridge University Press.
- Maddieson, Ian. 2013a. Consonant Inventories. In Matthew S. Dryer & Martin Haspelmath (eds.), *The World Atlas of Language Structures Online*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology. <http://wals.info/chapter/1> (5 August, 2018).
- Maddieson, Ian. 2013b. Vowel Quality Inventories. In Matthew S. Dryer & Martin Haspelmath (eds.), *The World Atlas of Language Structures Online*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology. <http://wals.info/chapter/1> (5 August, 2018).
- Mashinkias', Rafael. 1976. *La educación entre los shuar* (Serie B 1). Quito: Mundo Shuar.
- Mason, J. Alden. 1950. The Languages of South American Indians. In Julian H. Steward (ed.), *Physical anthropology, linguistics and cultural geography of South American Indians*, 157–317. Washington: Smithsonian Institution.
- McQuown, Norman A. 1955. The indigenous languages of Latin America. *American Anthropologist* 57(3). 501–570. <https://doi.org/10.1525/aa.1955.57.3.02a00080>.
- Meira, Sergio. 1999. *A Grammar of Tiriyo*. Houston: Rice University PhD thesis.
- Ministerio de Educación. 2013. *Documento Nacional de Lenguas Originarias del Perú*. Lima: Ministerio de Educación.
- Mithun, Marianne. 2001. Who shapes the record: the speaker and the linguist. In Paul Newman & Martha Ratliff (eds.), *Linguistic Fieldwork*, 34–54. Cambridge: Cambridge University Press.
- Muysken, Pieter. 2011. Multi-verb constructions in Ecuadorian Quechua. In *Multi-verb Constructrions: A view from the Americas* (Brill's Studies in the Indigenous Languages of the Americas 3), 133–156. Leiden: Brill.
- NASHIE. 2012. *Plan de vida y modelo de gestión territorial - Shiwiar: Pastaza-Ecuador*. Puyo: Instituto para el Ecodesarrollo Regional Amazónico.

- Nichols, Johanna. 1986. Head-marking and dependent-marking grammar. *Language* 62(1). 56–119. <https://doi.org/10.2307/415601>.
- Nichols, Johanna & Balthasar Bickel. 2013. Possessive Classification. In Matthew S. Dryer & Martin Haspelmath (eds.), *The World Atlas of Language Structures Online*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology. <http://wals.info/chapter/59> (5 November, 2018).
- Nuckolls, Janis B. 1996. *Sounds Like Life: Sound-Symbolic Grammar, Performance, and Cognition in Pastaza Quechua* (Oxford Studies in Anthropological Linguistics). Oxford: Oxford University Press.
- Olson, M. 1981. *Barai Clause Junctures*. Canberra: Australian National University PhD thesis.
- Oranen, Nicklas. 2013. *Possession in Shiwiar*. Uppsala: Uppsala University BA thesis.
- Orr D., Carolina & Nancy S. de Pearson. 1979. *Nombres de aves en cinco idiomas* (Cuadernos etnolingüísticos 7). Quito: Instituto Lingüístico de Verano.
- Ortiz, Pablo. 2012. *Espacio, Territorio e Interculturalidad: Una aproximación a sus conflictos y resignificaciones desde la Amazonía de Pastaza en la segunda mitad del siglo XX*. Quito: Universidad Andina Simón Bolívar PhD thesis.
- Overall, Simon E. Forthcoming. Kandozi-Chapra. In Patience Epps & Lev Michael (eds.), *Amazonian Languages: An International Handbook*, vol. 1. Berlin: De Gruyter Mouton.
- Overall, Simon E. 2007. *A Grammar of Aguaruna*. Bundoora: La Trobe University PhD thesis.
- Overall, Simon E. 2008. On the non-phonemic status of the velar nasal [ŋ] in Jivaroan. *LIAMES* 8. 45–59.
- Overall, Simon E. 2009. The Semantics of Clause Linking in Aguaruna. In R. M. W. Dixon & Alexandra Y. Aikhenvald (eds.), *The Semantics of Clause Linking: A Cross-Linguistic Typology* (Explorations in Linguistic Typology 5), 167–192. Oxford: Oxford University Press.
- Overall, Simon E. 2014a. Clause chaining, switch reference and nominalisations in Aguaruna (Jivaroan). In Rik van Gijn, Jeremy Hammond, Dejan Matic, Saskia van Putten & Ana Vilacy Galucio (eds.), *Information Structure and Reference Tracking in Complex Sentences* (Typological Studies in Language 105), 309–340. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Overall, Simon E. 2014b. Nominalization, knowledge and information source in Aguaruna (Jivaroan). In Alexandra Y. Aikhenvald & R. M. W. Dixon (eds.), *The Grammar of Knowledge* (Explorations in Linguistic Typology 7), 227–244. Oxford: Oxford University Press.
- Overall, Simon E. 2016. Switch-reference and case-marking in Aguaruna (Jivaroan) and beyond. In Rik van Gijn & Jeremy Hammond (eds.),

- Switch Reference 2.0*, 453–472. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Overall, Simon E. 2017a. *A Grammar of Aguaruna (Iiniá Chicham)* (Mouton Grammar Library 68). Berlin: De Gruyter Mouton.
- Overall, Simon E. 2017b. The grammatical representation of commands and prohibitions in Aguaruna. In Alexandra Y. Aikhenvald & R. M. W. Dixon (eds.), *Commands: A Cross-Linguistic Typology* (Explorations in Linguistic Typology 8), 61–82. Oxford: Oxford University Press.
- Overall, Simon E. 2019. Parrots, peccaries, and people. *International Journal of Language and Culture* 6(1). 148–174.
- Payne, David L. 1978. *Nasalidad en aguaruna* (Serie Lingüística Peruana 15). (Trans.) María López de Cerrón-Palomino. 2nd edn. Yarinacocha: Instituto Lingüístico de Verano.
- Payne, David L. 1981. Bosquejo fonológico del proto-shuar-candoshi: Evidencia para una relación genética. *Revista del Museo Nacional* 45. 323–377.
- Payne, David L. 1989. Extrametricalidad y acento tonal en el aguaruna. In Rodolfo Cerrón-Palomino & Gustavo Solís Fonseca (eds.), *Temas de lingüística amerindia*, 251–272. Lima: Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología.
- Payne, David L. 1990a. Some Widespread Grammatical Forms in South American Languages. In Doris L. Payne (ed.), *Amazonian Linguistics: Studies in Lowland South American languages* (Texas Linguistics Series), 75–87. Austin: University of Texas Press.
- Payne, David L. 1990b. Accent in Aguaruna. In Doris L. Payne (ed.), *Amazonian Linguistics: Studies in Lowland South American languages* (Texas Linguistics Series), 161–184. Austin: University of Texas Press.
- Payne, Doris L. 2001. Review of The Amazonian languages. *Language* 77(3). 594–598. <https://doi.org/10.1353/lan.2001.0184>.
- Payne, Thomas E. (ed.). 1997. *Describing Morphosyntax: A guide for field linguists*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Pellizaro, Siro M. 1969. *Shuar: Apuntes de gramática*. Sucúa: Federación Provincial de Centros Shuar de Morona Santiago.
- Pellizaro, Siro M. & Fausto Oswaldo Náwech. 2005. *Chicham: Diccionario shuar-castellano*. 2nd edn. Quito: Abya-Yala.
- Peña, Jaime Germán. 2015. *A Grammar of Wampis*. Eugene: University of Oregon PhD thesis.
- Pero Ferreira, Alejandra M. 2012. Country Technical Note on Indigenous People Issues: Republic of Ecuador. International Fund for Agricultural Development. [http://www.ifad.org/english/indigenous/pub/documents/tnotes/ecuador\\_en.pdf](http://www.ifad.org/english/indigenous/pub/documents/tnotes/ecuador_en.pdf) (30 September, 2015).
- Peterson, David A. 2007. *Applicative Constructions* (Oxford Studies in Typology and Linguistic Theory). Oxford: Oxford University Press.

- Pike, Kenneth L. & Mildred L. Larson. 1964. Hyperphonemes and non-systematic features of Aguaruna phonemics. In A. H. Marckwardt (ed.), *Studies in languages and linguistics in honor of Charles C. Fries*, 55–67. Ann Arbor: English Language Institute.
- Pitman, Nigel, Ernesto Ruelas Inzunza, Diana Alvira, Corine Vriesendorp, Debra K. Moskovits, Álvaro del Campo, Tatziana Wachter, et al. (eds.). 2012. *Perú: Cerros de Kampankis* (Rapid Biological and Social Inventories 24). Chicago: The Field Museum.
- Plank, Frans. 1994. Inflection and derivation. In *The encyclopedia of languages and linguistics*, vol. 3, 1671–1678. Oxford: Pergamon Press.
- Ridgely, Robert S. & Paul J. Greenfield. 2001. *Birds of Ecuador: Field Guide*. Vol. 2. 1 vols. New York: Cornell University Press.
- Rivet, P. 1912. Les familles linguistiques du nord-ouest de l'Amérique du Sud. *L'Année Linguistique* 4. 117–154.
- Ross, Eric B. 1976. *The Achuarä Jívaro: Cultural Adaptation in the Upper Amazon*. New York: Columbia University PhD thesis.
- Ross, Eric B. 1978. Food Taboos, Diet, and Hunting Strategy: the Adaption to Animals in Amazon Cultural Ecology. *Current Anthropology* 19(1). 1–36.
- Ross, Jane Bennett. 1980. Ecology and the Problem of Tribe: A Critique of the Hebbesian Model of Preindustrial Warfare. In Eric Ross (ed.), *Beyond the Myths of Culture: Essays in Cultural Materialism*, 33–60. New York: Academic Press.
- Rubenstein, Steven. 2002. *Alejandro Tsakimp: A Shuar Healer in the Margins of History*. Lincoln: University of Nebraska Press.
- Saad, George Michael. 2014. *A Grammar Sketch of Shuar: With a Focus on the Verb Phrase*. Nijmegen: Radboud University Nijmegen MA Thesis.
- Sadock, Jerrold M. & Arnold M. Zwicky. 1985. Speech act distinctions in syntax. In Timothy Shopen (ed.), *Language Typology and Syntactic Description: Volume I: Clause Structure*, 155–196. Cambridge: Cambridge University Press.
- Salazar, Ernesto. 1981. The Federación Shuar and the Colonization Frontier. In Norman E. Whitten, Jr. (ed.), *Cultural Transformations and Ethnicity in Modern Ecuador*, 589–613. Urbana: University of Illinois Press.
- Santos, Thomas. 1986. Relación que da el padre Thomas Santos de la conquista y entrada que por el rio Tigre hizo á cuatro naciones que son los asouinatoas, los pinches, los cenicientos y habitoas. In *Informes de jesuitas en el Amazonas, 1600-1684*.
- Seymour-Smith, Charlotte. 1986. La clasificación de las personas entre los Shiwiari Jivaro del Río Corrientes, Loreto. *Anthropologica* 4(4). 131–153.
- Seymour-Smith, Charlotte. 1988. *Shiwiari: Identidad étnica y cambio en el Río Corrientes*. Quito: Abya-Yala.
- Seymour-Smith, Charlotte C. 1984. *Politics and Ethnicity among the Peruvian Jivaro of the Rio Corrientes*. London: London School of Economics and Political Sciences, University of London PhD thesis.

- Shopen, Timothy (ed.). 2007a. *Language Typology and Syntactic Description: Volume I: Clause Structure*. 2nd edn. Vol. 1. 3 vols. Cambridge: Cambridge University Press.
- Shopen, Timothy (ed.). 2007b. *Language Typology and Syntactic Description: Volume II: Complex Constructions*. 2nd edn. Vol. 2. 3 vols. Cambridge: Cambridge University Press.
- Shopen, Timothy (ed.). 2007c. *Language Typology and Syntactic Description: Volume III: Grammatical Categories and the Lexicon*. 2nd edn. Vol. 3. 3 vols. Cambridge: Cambridge University Press.
- SIL. 2014. *FieldWorks Language Explorer*. English. Dallas: SIL International.
- Silverstein, Michael. 1976. Hierarchy of features and ergativity. In R. M. W. Dixon (ed.), *Grammatical categories in Australian languages*, 112–171. New Jersey: Humanities Press.
- Snell, Betty. 1998. *Pequeño diccionario machiguenga - castellano* (Documento de Trabajo 32). Lima: Instituto Lingüístico de Verano.
- Souza Mello, Antônio Augusto. 2000. *Estudo Histórico da Família Lingüística Tupi-Guarani: Aspectos Fonológicos e Lexicais*. Florianópolis: Federal University of Santa Catarina PhD thesis.
- Stark, Louisa R. 1985. Indigenous Languages of Lowland Ecuador: History and Current Status. In Harriet E. Manelis Klein & Louisa R. Stark (eds.), *South American Indian Languages: Retrospect and Prospect*, 157–193. Austin: University of Texas Press.
- Steward, Julian H. & Alfred Métraux. 1948. Tribes of the Peruvian and Ecuadorian Montaña. In Julian H. Steward (ed.), *The Tropical Forest Tribes*, 535–656. Washington: Smithsonian Institution.
- Stirling, M. W. 1938. *Historical and Ethnographical Material on the Jivaro Indians* (Smithsonian Institution Bureau of American Ethnology Bulletin 117). Washington: U.S. Government Printing Office.
- Taylor, Anne-Christine. 1981. God-Wealth: The Achuar and the Missions. In Norman E. Whitten, Jr. (ed.), *Cultural Transformations and Ethnicity in Modern Ecuador*, 647–676. Urbana: University of Illinois Press.
- Taylor, Anne-Christine & Ernesto Chau. 1983. Jivaroan Magical Songs: Achuar anent of connubial love. *Amerindia* 8. 87–127.
- Tessmann, Günter. 1930. *Die Indianer Nordost-Perus: Grundlegende Forschungen für eine systematische Kulturkunde*. Hamburg: Friederischen, de Gruyter & Co. M.B.H.
- The Language Archive. 2014. *ELAN*. English. Nijmegen: Max Planck Institute for Psycholinguistics. <http://tla.mpi.nl/tools/tla-tools/elan/>.
- Thieberger, Nicholas. 2009. Steps toward a grammar embedded in data. In Patience Epps & Alexandre Arhipov (eds.), *New Challenges in Typology: Transcending the Borders and Redefining the Distinctions* (Trends in Linguistics: Studies and Monographs 217), 389–407. Berlin: Mouton de Gruyter.

- Thiesen, Wesley & Eva Thiesen. 2008. *Diccionario bora - castellano* (Serie Lingüística Peruana 46). 2nd edn. Lima: Instituto Lingüístico de Verano.
- Thomason, Sarah. 1994. The editor's department. *Language* 70. 409–423.
- Tirira, Diego. 2007. *Mamíferos del Ecuador: Guía de campo*. Quito: Murciélagos Blanco.
- Torero, Alfredo. 2002. *Idiomas de los Andes: Lingüística e historia*. Lima: Instituto Francés de Estudios Andinos, Editorial Horizonte.
- Tuggy, John. 2008. *Vocabulario Candoshi de Loreto* (Serie Lingüística Peruana 2). 2nd edn. Lima: Instituto Lingüístico de Verano.
- Turner, Glen D. 1958a. Alternative phonemicizing in Jivaro. *International Journal of American Linguistics* 24(2). 87–94. <https://doi.org/10.1086/464441>.
- Turner, Glen D. 1958b. *Jivaro: Phonology and Morphology*. Bloomington: Indiana University PhD thesis.
- Turner, Glen D. 1992. *Una breve gramática del shuar*. (Trans.) Stephen H. Levinsohn. Quito: Instituto Lingüístico de Verano.
- Uriarte, Luis M. 1971. *Situación de Genocidio, Etnocidio e Injusticia entre las Tribus Aguaruna y Huambisa del Alto Marañón* (Cuadernos de Documentación 2). Lima: Comisión Episcopal de Acción Social.
- Uwarai Yagkug, Abel, Isaac Paz Suikai & Jaime Regan. 1998. *Diccionario Aguaruna-Castellano, Awajún Chicham Apáchnaujai*. Lima: Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica.
- Valenzuela, Pilar M. & Carlos Gussenhoven. 2013. Shiwilu (Jebero). *Journal of the International Phonetic Association* 43(1). 97–106. <https://doi.org/10.1017/S0025100312000370>.
- Vallejos Yopán, Rosa & Rosa Amías Murayari. 2015. *Diccionario kukama-kukamiria - castellano* (Construyendo interculturalidad). Lima: FORMABIAP - AIDSESEP - ISEPL.
- Vargas Canus, Adan & Mariano Tsetsekip. 2002. *Diccionario Shiwiar-Español: Shiwiar Chicham*. Quito: Organización de Nacionalidades Shiwiar de Pastaza de la Amazonía Ecuatoriana.
- Whitten, Norman E., Jr. 1976. *Sacha Runa: Ethnicity and Adaptation of Ecuadorian Jungle Quichua*. Urbana: University of Illinois Press.
- Whitten, Norman E., Jr. 1978. Ecological Imagery and Cultural Adaptability: The Canelos Quichua of Eastern Ecuador. *American Anthropologist* 80(4). 836–859.
- Whitten, Norman E., Jr. 1981. Amazonia Today at the Base of the Andes: An Ethnic Interface in Ecological, Social, and Ideological Perspectives. In Norman E. Whitten, Jr. (ed.), *Cultural Transformations and Ethnicity in Modern Ecuador*, 121–161. Urbana: University of Illinois Press.
- Wipio Deicat, Gerardo, Alejandro Paati Antunce Segundo & Martha Jakway. 1996. *Diccionario aguaruna-castellano, castellano-aguaruna* (Serie Lingüística Peruana 39). Lima: Instituto Lingüístico de Verano.

- Wise, Mary Ruth. 1999. Small language families and isolates in Peru. In R. M. W. Dixon & Alexandra Y. Aikhenvald (eds.), *The Amazonian Languages* (Cambridge Language Surveys), 307–340. Cambridge: Cambridge University Press.
- Wise, Mary Ruth. 2002. Applicative affixes in Peruvian Amazonian languages. In Mily Crevels, Simon van de Kerke, Sérgio Meira & Hein van der Voort (eds.), *Current Studies on South American Languages* (Indigenous Languages of Latin America (ILLA) 3), 329–344. Leiden: Research School of Asian, African, and Amerindian Studies (CNWS).
- Wittenburg, P., H. Brugman, A. Russel, A. Klassmann & H. Sloetjes. 2006. ELAN: A Professional Framework for Multimodality Research. In *Proceedings of LREC 2006, Fifth International Conference on Language Resources and Evaluation*.
- Witzlack-Makarevich, Alena & Ilja A. Seržant. 2018. Differential argument marking: Patterns of variation. In Ilja A. Seržant & Alena Witzlack-Makarevich (eds.), *Diachrony of differential argument marking* (Studies in Diversity Linguistics 19), 140. Berlin: Language Science Press.